

MY HOLLYWOOD

AND OTHER POEMS

BORIS DRALYUK



PAUL DRY BOOKS

Philadelphia 2022

CONTENTS

Acknowledgments 13

MY HOLLYWOOD

My Hollywood: A Triptych	17
I. Aspiration	17
II. The Flower Painter	18
III. The Garden of Allah	19
Universal Horror	20
The Passing of the Bungalows	21
Close to Home	22
The Bureau of Street Lighting	23
Bargain Circus	24
Émigré Library	25
Pantom of Plummer Park	26
The Minor Masters	27
Stravinsky at the Farmers Market	28
Babel at the Kibitz	29

ABSENTEE BALLET

Absentee Ballet	33
Calendars	34
Plants in Pots	35

The Drink	36
Notation	37
Trans-Atlantic	38
Old Flame	39
Jonah	40
The Catch: On Translation	41
Russian Trefoil	42
I. For Innokenty Annensky (1855–1909)	42
II. For Georgy Ivanov (1894–1958)	43
III. For Yevgeny Kropivnitsky (1893–1979)	44

RUSSIAN HOLLYWOOD: TRANSLATIONS

Vladimir Korvin-Piotrovsky (1891–1966)

Exile's Return	47
“We're going fishing”	49

Vernon Duke (Vladimir Dukelsky, 1903–1969)

Farmers Market	50
Sunset Strip	52

Richard Ter-Boghossian (1911–2005)

Hollywood	53
-----------	----

Vladislav Ellis (1913–1975)

Californian Verses	54
A Mexican Birch	56

Peter Vegin (1939–2007)

“Armenians unhurriedly”	57
-------------------------	----

LATE STYLE

Late Style	61
Uncredited	62
R. B. Kitaj's “Los Angeles”	63
Venice Beach: A Diptych	64
I. Sarah Bernhardt, 1913	64
II. Alexander Drankov, 1930	65

Ballade of Hank's Bar	66
Dictionary of Omissions	68
Lethe	69